

ПРЕПОДАВАНИЕ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО

УДК 378.016:811.161.1
ББК Ш141.12-9-99

ГСНТИ 14.35.09

Код ВАК 13.00.08

С. А. Ерѐмина
Екатеринбург, Россия

ОСОБЕННОСТИ СИСТЕМЫ ОБУЧЕНИЯ КИТАЙСКИХ СТУДЕНТОВ НА ЗАНЯТИЯХ СПЕЦИАЛЬНОГО КУРСА «РУССКИЙ ЯЗЫК И КУЛЬТУРА РЕЧИ» (ИЗ ОПЫТА РАБОТЫ)

Аннотация. Особенности системы обучения китайских студентов русскому языку и культуре речи обусловлены особенностями китайского языка. Обоснована система методов и подходов, способствующая эффективному освоению иноязычной культуры и языка; автор считает ведущими из них системный (позволяющий присвоить языковые нормы как систему языка на разных уровнях) и деятельностный (позволяющий сформировать коммуникационное поле в рамках работы с текстом в различных вариантах). Также автором рассматриваются отдельные дидактические приемы, позволяющие достичь высокого уровня сформированности иноязычной коммуникативной компетенции, например, использование в качестве дидактического материала скороговорок. Автор полагает, что основной акцент в процессе обучения китайских студентов русскому языку и культуре речи должен быть сделан на обогащение словарного запаса, закрепление грамматических и синтаксических конструкций, характерных для определенных ситуаций общения, а также на развитие речевой культуры и усвоение правил речевого этикета. Автор предлагает в качестве образца такой работы план-конспект одного занятия.

Ключевые слова: коммуникативная компетентность, лингводидактика, русский язык как иностранный, методика преподавания русского языка, методика русского языка в вузе, педагогические технологии, разговорная речь, китайские студенты, культура речи.

S. A. Eremina
Ekaterinburg, Russia

FEATURES OF THE TRAINING SYSTEM FOR CHINESE STUDENTS USED AT THE LESSONS OF «RUSSIAN AND THE STANDARD OF SPEECH» (FROM PRACTICAL EXPERIENCE)

Abstract. The peculiarities of the system of teaching Chinese students Russian as a foreign language are caused by features of Chinese. The article substantiates the system of methods and approaches facilitating efficient acquisition of a foreign language and the culture of its speakers; the author believes that the systemic approach (allowing appropriation of linguistic norms as a system at deferent levels) and the process-focused approach (allowing formation of a communicative field in different variants of work with the text) are the leading ones. The author also considers certain didactic techniques which make it possible to reach a high level of formation of a foreign language communicative competence, for example, the use of tongue twisters as didactic means. The author believes that the main accent in teaching Chinese students Russian and the standard of speech should focus on vocabulary enrichment, grammatical and syntactic constructions typical of certain situations, and also development of speech culture and speech etiquette. The author offers a plan of one lesson as an example of such work.

Keywords: communicative competence, linguodidactics, Russian as a foreign language, methods of teaching Russian, teaching Russian at higher school, educational technologies, colloquial speech, Chinese students, standards of speech.

Присутствие иностранных студентов в отечественных вузах диктует по-иному выстраивать курсы, направленные на обучение государственному русскому языку. Иностранные студенты не имеют достаточной речевой практики для овладения русским языком в должной мере, которую имеют носители русского языка, и поэтому на первом курсе специально для таких групп студентов вводится курс «Русский язык и культура речи», который должен иметь иное наполнение [Антонова 2010: 5–14]. Особую трудность при этом испытывают китайские студенты, чей язык относится к изолирующему типу и не имеет в своей структуре единиц формообразования и словообразования. В связи с этим представляется целесообразным построить курс «Русский язык и культура речи» содержательно в соответствии с технологиями преподавания русского языка как иностранного. Как отмечает М. А. Березняцкая, курс «Русский язык и культура речи» должен быть ориентирован на обогащение словарного запаса, необходимого для развития будущего специалиста, закрепле-

ние грамматических и синтаксических конструкций, характерных для определенных ситуаций общения, а также на развитие речевой культуры и усвоение правил речевого этикета [Березняцкая 2013: 157–158].

Главная цель преподавания курса русского языка как иностранного, как отмечают отечественные методисты, в частности Л. С. Крючкова, Н. В. Мощинская [Крючкова 2014: 26–52], В. Н. Вагнер [Вагнер 2009: 8] и Ю. А. Подберезская [Подберезская 2012: 157–162.], — это формирование языковой, лингвистической, коммуникативной и культурно-языковой компетенции. Языковая компетенция нацелена на обучение практическому владению языком. Лингвистическая компетенция включает обучение фонетике, лексике и грамматике. Обучение грамматике русского языка предполагает не только знание форм и правил соединения слов, но и знание конструкций для построения речи. Изучение грамматики невозможно без лексики, знания слов и их значений. В связи с этим изучение грамматических явлений должно быть связано с опреде-

ленной лексической темой. Таким образом, курс предпочтительно должен строиться по системно-языковому, грамматическому принципу, в котором последовательно изучается грамматическая система языка, нормы грамматического употребления, правописания и литературной речи. Коммуникативная компетенция связана с умением общаться в разных ситуациях, например: студенческая жизнь, магазин, город и т.п. Данная компетенция невозможна без культурно-языковой, которая учитывает знание языка, культуры и традиций страны.

Структура занятия по русскому языку и культуре речи должна включать компоненты языковой, культурно-речевой и коммуникативной подготовки. Удачной оказывается стратегия, по которой занятие посвящено какой-то грамматической теме, где материал организован на основе ситуативно-тематического принципа, на каждом отдельном занятии осваивается необходимый лексический минимум, при этом коммуникативный принцип играет ведущую роль. По такому принципу построены учебные пособия В. С. Ермаченковой [Ермаченкова 2015] и С. И. Чернышова [Чернышов 2009].

Курс «Русский язык и культура речи» есть опыт 5-летней работы с китайскими студентами и по объективным причинам (студенты слабо владеют русской речью) рассчитан на базовый уровень владения языком. Работа ведется с наиболее трудными для китайских студентов грамматическими явлениями русского языка — это существительное и категория рода, это прилагательное и согласование существительного и прилагательного, это глагол, категория времени, лица и числа, местоимения и числительные.

Распределение материала для изучения делится на две ступени. На первой ступени материал осваивается на уровне слова и словосочетания. На второй ступени — на базе речевой конструкции: предложения и текста.

Одним из ведущих принципов на первой ступени изучения материала является принцип наглядности. Грамматический, лексический и фонетический материал вводится через таблицы, схемы и картинки.

На первой ступени ведущим видом речевой деятельности является говорение и слушание: занятие начинается с формул этикета и орфоэпических упражнений, формирующих правильность произношения отдельных звуков и слов. Чтение играет вспомогательную роль — это чтение упражнений, содержащих фразы и предложения, закрепляющие грамматические правила. На второй ступени освоения материала говорение и слушание сохраняются, но расширяется работа над чтением и письменной речью. Ведущим видом работы является чтение, анализ и понимание текста. Во втором полугодии вводится такой вид работы, как домашнее чтение. Это небольшие адаптированные сюжетные тексты по 100–150 слов.

Условный урок, как правило, состоит из двух занятий. Первое занятие направлено на изучение грамматического материала и необходимого лексического минимума. Обучающиеся осваивают грам-

матическое правило и закрепляют его употребление через систему упражнений. Дома учат грамматические формы и лексику (25–30 слов). В центре второго занятия стоит текст, содержащий лексику и изучаемые грамматические единицы. На втором занятии чтение и письмо выходят на первый план. Домашним заданием является работа по составлению собственного текста.

При подготовке к занятию ставятся различные методические задачи. Тип урока зависит от цели, которую выдвигает преподаватель на первый план (освоение грамматического правила или чтение и понимание текста).

На первом занятии важно вводить визуальные образы как предметов, так и схем изменения форм глагола, существительного или прилагательного. Обучающиеся слушают фонетические упражнения, осваивают грамматические схемы и инсценируют ситуации общения. На втором занятии через работу над текстом проверяется знание лексики и формируется умение составлять собственный текст.

Предлагаем фрагмент работы преподавателя над курсом «Русский язык и культура речи» для группы иностранных студентов.

Образец урока.

Грамматическая тема: спряжение глаголов в настоящем времени, указательные местоимения; прямое дополнение.

Лексическая тема: еда, овощи, фрукты, магазин, покупки.

Культурно-речевая тема: формулы приглашения и просьбы.

Орфоэпическая тема: отработка произношения звука «Д».

Цель урока: изучение грамматической темы Винительный падеж существительного в единственном и множественном числе на материале лексической темы еда, магазин, покупки. Согласование прилагательного с существительным в винительном падеже. Продолжение работы над спряжением глагола в настоящем времени.

I. Орфоэпический тренинг.

Послушайте и повторите за диктором. Скороговорки заучите.

Звук Д

1. Да-да-да-да — у меня вода.
 2. Да-да-да-да — горяча вода.
 3. Де-де-де-де — Вот беда! Вадим, ты где?
 4. Дё-дё-дё-дё — стоит дешёво бельё
 5. Ди-ди-ди-ди — Ты в одежде не ходи!
 6. До-до-до-до — там на дереве гнездо.
 7. Ды-ды-ды-ды — на снегу видны следы.
 8. Ду-ду-ду-ду — за водой с ведром пойдю.
 9. Ду-ду-ду, ду-ду-ду — дети бегают в саду.
 10. Ды-ды-ды-ды — слышу голос у воды.
 11. Дя-дя-дя-дя — галки прыгают галдя.
- Дарья дарит Дине дыни.
У Лады в ведре вода, а у Димы в дневнике двойка.
Не буди медведя — обидит.

II. Формулы культура речи.**Запомните!**

Приглашение		Просьба	
дава́й (те)	пойдём ... поедём ... послу́шаем ... ку́пим ...	дай(те), пожа́луйста,	кни́гу ру́чку ку́ртку яблоко
дава́й(те)	пить ... есть ... обе́дать ... ужи́нать ... слу́шать ... смотре́ть ... чита́ть ... писа́ть ...	дай(те), пожа́луйста,	посмотре́ть... попробо́вать ... понию́хать ... потро́гать ...
		покажи́те, пожа́луйста,	э́тот ... эту́ ... э́то ... эти́ ...
		можно	посмотре́ть...? попробо́вать ...? понию́хать ...? потро́гать ...?

а) Прочитайте диалоги. Выделите формулы приглашения и просьбы.

1. Дава́й пойдём в кино. — Пойдём.
2. Давайте поедём в кафе. — Хорошо. Давайте.
3. Давай послу́шаем песню. — Хорошая идея!

Давай послушаем.

4. Давайте ку́пим сэндвич. — Отличная идея! Давайте купим.

5. Дава́йте пить кофе. — Давайте. Я люблю кофе.

6. Давайте пойдём обедать в ресторан. — Давайте пойдём и пообедаем.

7. Дай, пожа́луйста, кни́гу. — Возьми. Она на столе.

8. Дайте, пожа́луйста, посмотре́ть этот журнал. — Возьмите, он интересный.

9. Дайте, пожа́луйста, попробо́вать это яблоко. — Пожа́луйста, возьмите эти красные яблоки, они сладкие.

10. Покажите, пожа́луйста, э́тот голубой пуло́вер. — Пожа́луйста, он вам подходит по размеру.

11. Можно посмотре́ть на эти ботинки? — Да, возьмите, это ваш размер.

12. Можно попробо́вать э́тот салат? — Попро́буйте, он вкусный.

б) Ответьте на следующие предложения, используя фразы из предыдущего упражнения.

1. Давайте пойдём пить чай. — _____
2. Давай купим мороженое. — _____
3. Дай, пожа́луйста, банан. — _____
4. Дайте, пожа́луйста, э́ту куртку. — _____
5. Пойдём сегодня ужинать в ресторан? — _____

6. Покажите, пожа́луйста, э́ти часы. — _____

7. Можно послушать э́ти диски? — Да, _____

8. Анна, пойдём поедим что-нибудь. — _____

III. Грамматика.**Коммуникативная роль указательного местоимения.**

э́тот — э́та — э́то — э́ти

а) Спрашиваем и отвечаем: Кто это? Что это?

Кто это? — Э́то музыкант. Э́тот музыкант хороший.

Кто это? — Э́то студентка. Э́та студентка читает книгу.

Что это? — Э́то автобусы. Э́ти автобусы синие.

Что это? — Э́то гитара. Э́та гитара жёлтая.

Что это? — Э́то солнце. Э́то солнце золотое.

Что это? — Э́то кофе. Э́тот кофе чёрный.

б) Дополните предложение, используя местоимения и прилагательные.

1. Это арбуз. ... 2. Это огурцы. ... 3. Это клубника. ... 4. Это морковь. ... 5. Это собака. ... 6. Это джинсы. ... 7. Это море. ... 8. Это костюм. ... 9. Это снег. ... 10. Это цветы. ... 11. Это масло. ... 12. Это вино. ...

Запомните!**Винительный падеж**

м.р.	ж.р.	ср. р.	мн. ч.
-	-у/- ю/ -ь	-	-

Э́то хлеб. Я покупаю хлеб.

Э́то клубника. Я покупаю клубнику.

Э́то вишня. Я покупаю вишню.

Э́то морковь. Я покупаю морковь.

Э́то мороженое. Я покупаю мороженое.

Э́то пирожки. Я покупаю пирожки.

а) Поставьте слова в нужную форму.

1. Я покупаю (бутерброд, сумка, кроссовки, платье, очки, рис).

2. Ты слушаешь (музыка, опера, песня, джаз, рок, симфония).
3. Он читает (книга, журнал, письмо, документы, договор, стихи, тетрадь).
4. Она пишет (конспект, письма, открытка, роман, заявление).
5. Мы смотрим (кино, телевизор, трагедия, комедия, детектив, драма, мультфильм).
6. Вы изучаете (русский язык, музыка, математика, география, биология, дело).
7. Они видят (кукла, одежда, телефон, солнце, луна, автобус, овощи, фрукты).

искать

Я ищу	Мы ищем
Ты ищешь	Вы ищете
Он/Она ищет	Они ищут

а) Поставьте глагол **искать** в нужной форме

1. Что ты ... ? 2. Кто меня ...? 3. Я тебя ...
4. Мы ... кафе. 5. Анна ... работу. 6. Вы ... библиотеку? 7. Они ... магазин. 8. Николай ... книги, а Вера ... сэндвич. 9. Ты ... ручку? 10. Мы ... куртку.

хотеть

Я хочу	Мы хотим	+ есть, спать, знать...
Ты хочешь	Вы хотите	
Он хочет	Они хотят	+ чай, кофе, фрукты

б) Поставьте глагол в нужной форме

1. Я ... грушу. 2. Мы ... слушать музыку. 3. Ты ... играть на пианино. 4. Вы ... работать? 5. Она ... пить. 6. Он ... знать, где идёт концерт. 7. Они ... гулять. 8. Я ... жить. 9. Вы ... изучать русский язык? 10. Ты ... кофе или чай?

Винительный падеж – Что?	м.р., ср.р.	ж.р.	мн.ч.
прилагательное + существительное	Какой? Какое? = Именительному п.	Какую?	Какие? = Именительному п.
		-УЮ / ЮЮ + -У / -Ю; Ъ	

- Я хочу золотое кольцо
Я ищу белую рубашку
Я покупаю синие джинсы

а) Составьте предложения, соединив слова из трех столбиков

Я хочу	белый	площадь машина брюки рюкзак бананы морковь цветок кольцо бусы арбуз
Я ищу	жёлтый	
Я покупаю	золотой	
	оранжевый	
	серый	
	голубой	
	синий	
	розовый	
	фиолетовый	
	коричневый	
	чёрный	

IV. Лексический минимум.

Проверьте, какие слова вам известны. Запомните новые слова!

Отделы: овощной, фруктовый, мясной, рыбный, бакалейный, кондитерский, молочный.

Фрукты и овощи: арбуз, дыня, виноград, мандарин, апельсин, лимон, абрикос, вишня, клубника, персик, гранаты, картофель (картошка), морковь (морковка), свёкла, огурцы, помидоры, капуста, перец, лук, горох (горошек).

Хлебные изделия: белый хлеб, чёрный хлеб, батон, буханка, булочка, пирог, пирожок, сушка, баранка, торт, пирожное.

Продукты: мясо (говядина, свинина), птица (индейка, курица, утка), рыба (минтай, сельдь (селёдка), горбуша, лосось, форель, карп), бекон, ветчина, сосиски, колбаса, сыр, сметана, творог, молоко, кефир, йогурт, масло, майонез, грибы.

Крупа, мука: манка — манная крупа, гречка — гречневая крупа, рис — рисовая крупа, овсянка — овсяная крупа, макароны, вермишель, лапша, рожки.

Упаковки: пакет (полиэтиленовый, бумажный), пачка, бутылка (стеклянная, пластмассовая), банка (стеклянная, пластмассовая), поднос (пластиковый), коробка, тележка (100 слов).

VI. Текст

Прочитайте текст и выделите слова из актуальной лексики

Магазин «Продукты»

Давайте пойдём в продуктовый магазин. В моём списке покупок много пунктов, поэтому мне нужна тележка. Я иду в отдел «фрукты и овощи». Я беру капусту, картофель, морковь и лук для супа. Я также беру 2 пакета красных яблок, арбуз, и три банана.

Потом я иду в хлебный отдел и кладу в свою тележку буханку хлеба и 6 булочек. В молочном отделе я беру 1 бутылку молока, десять яиц и пачку твёрдого сыра. Я вижу полки с консервами и беру одну банку зелёного горошка.

В мясном отделе я беру пластиковый поднос с филе говядины. Затем я ищу воду и сок. Это в отделе «соки и воды». Я беру 2 бутылки минеральной воды и коробку апельсинового сока. Теперь я готов заплатить, так что я иду к кассе. Кассир может задать мне два вопроса: «Нужен ли вам пакет?», и «Как вы хотели бы платить?» Вы можете оплатить наличными или кредитной картой.

а) Соедините слова в словосочетания

я ищу красных яблок
Давайте пойдём в минеральной воды
беру 2 пакета хлебный отдел
беру одну банку продуктовый магазин
иду в воду и сок
мне нужна платить
беру 2 бутылки зелёного горошка
Как вы хотели бы тележка

б) Прслушайте текст и заполните пропущенные места

Давайте пойдём в _____. В моём списке покупок много пунктов, поэтому мне нуж-

на _____. Я ___ в отдел «фрукты и овощи». Я беру капусту, картофель, морковь и лук для супа. Я также беру _____, арбуз, и три банана.

Потом я иду в хлебный отдел и кладу в свою тележку буханку хлеба и 6 булочек. В _____ я беру 1 бутылку молока, _____ и пачку твёрдого сыра. Я вижу полки с консервами и беру одну _____.

В мясном отделе я беру _____ с филе говядины. Затем я ищу _____ и _____. Это в отделе «соки и воды». Я беру 2 бутылки _____ и коробку апельсинового сока. Теперь я готов заплатить, так что я иду к кассе. Кассир может задать мне два вопроса: «Нужен ли вам _____?», и «Как вы хотели бы _____?» Вы можете оплатить наличными или кредитной картой.

в) *Разбейте текст на слова*

Давайте пойдём в продуктовый магазин. В моём списке покупок много пунктов, поэтому мне уж надо тележка. Я иду в отдел «фрукты и овощи». Я беру капусту, картофель, морковь и лук для супа. Я также беру 2 пакета красных яблок, арбуз, и три банана.

Потом я иду в хлебный отдел и кладу в свою тележку буханку хлеба и 6 булочек. В молочном отделе я беру 1 бутылку молока, а также и пачку твёрдого сыра. Я вижу полки с консервами и беру одну банку зелёного горошка.

В мясном отделе я беру пластиковый поднос с филе говядины. Затем я ищу в отделе «соки и воды». Я беру 2 бутылки минеральной воды и коробку апельсинового сока. Теперь я готов заплатить, так что я иду к кассе. Кассир может задать мне два вопроса: «Нужен ли вам пакет?», и «Как вы хотели бы заплатить?» Вы можете оплатить наличными или кредитной картой.

г) *Назовите:*

— какие овощи взял студент в магазине? —

— какие молочные продукты он взял? —

д) *Спросите товарища, какие продукты он обычно покупает в магазине?*

е) *Составьте диалог и разыграйте его с товарищем — «в продуктовом магазине», «на рынке», «в супермаркете».*

VII. Создание собственного текста

Напишите о том, какие покупки делаете вы в продуктовом магазине. Рассказ должен составлять 50–60 слов.

ЛИТЕРАТУРА

Антонова Ю. А. Методические приемы преподавания русского языка как иностранного // Лингвокультурология. — 2010. — № 4. — С. 5–14.

Балыхина Т. М., Чжао Юйцзян. Какие они, китайцы? Этнометодические аспекты обучения китайцев русскому языку. — Режим доступа: http://www.hetoday.org/arxiv/VOS/5_2009/16_22.pdf.

Березняцкая М. А. Адаптация курса «Русский язык и культура речи» к восприятию иностранными студентами // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Вопросы образования: языки и специальность. — 2013. — № 3. — С. 156–163.

Вагнер В. Н. Лексика русского языка как иностранного и ее преподавание: учеб. пособие. — 2-е изд. — М.: Флинта: Наука, 2009. — 104 с. — (Русский язык как иностранный).

Дюжева О. А. Развитие речи. 5–9 классы: инновационная технология обучения / авт.-сост. О. А. Дюжева. — Волгоград: Учитель, 2013.

Ермаченкова В. С. Слово: пособие по лексике и разговорной практике. — 3-е изд. — СПб.: Златоуст, 2015. — 212 с.

Иванова И. С. Изучение русского языка в Китае (из опыта работы в Хайнаньском университете) // Научнометодический электронный журнал «Концепт». — 2014. — № S13. — С. 36–40. — Режим доступа: <http://e-koncept.ru/2014/14655.htm>.

Крючкова Л. С. Практическая методика обучения русскому языку как иностранному: учеб. пособие / Л. С. Крючкова, Н. В. Мошинская. — 5-е изд. — М.: ФЛИНТА: Наука, 2014. — 480 с. — (Русский язык как иностранный).

Новикова Н. С., Будильцева М. Б. Стандарты разговорной речи, речевой этикет и формирование коммуникативной компетенции // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Вопросы образования: языки и специальность. — 2013. — № 4. — С. 125–129.

Пооберезская Ю. А. Лексические нормы в методике преподавания культуры русской речи студентам-иностранцам // Lingua mobilis. — 2012. — № 4 (37). — С. 157–162.

Чернышов С. И. Поехали! Русский язык для взрослых. Начальный курс. — 7-е изд. — СПб.: Златоуст, 2009. — 280 с.

REFERENCES

Antonova Yu. A. Metodicheskie priemy prepodavaniya russkogo yazyka kak inostrannogo // Lingvokulturologiya. — 2010. — № 4. — S. 5–14.

Balykhina T. M., Chzhao Yuytzyan. Kakie oni, kitaytsy? Etnometodicheskie aspekty obucheniya kitaytsev russkomu yazyku. — Режим доступа: http://www.hetoday.org/arxiv/VOS/5_2009/16_22.pdf.

Bereznyatskaya M. A. Adaptatsiya kursa «Russkiy yazyk i kul'tura rechi» k vospriyatiyu inostrannymi studentami // Vestnik Rossiyskogo universiteta druzhby narodov. Seriya: Voprosy obrazovaniya: yazyki i spetsial'nost'. — 2013. — № 3. — S. 156–163.

Vagner V. N. Leksika russkogo yazyka kak inostrannogo i ee prepodavanie: ucheb. posobie. — 2-е изд. — М.: Флинта: Наука, 2009. — 104 с. — (Russkiy yazyk kak inostranny).

Dyuzheva O. A. Razvitie rechi. 5–9 klassy: innovatsionnaya tekhnologiya obucheniya / avt.-sost. O. A. Dyuzheva. — Volgograd: Uchitel', 2013.

Ermachenkova V. S. Slovo: posobie po leksike i razgovornoy praktike. — 3-е изд. — СПб.: Zlatoust, 2015. — 212 s.

Ivanova I. S. Izuchenie russkogo yazyka v Kitae (iz opyta raboty v Khaynan'skom universitete) // Nauchnometodicheskiy elektronnyy zhurnal «Koncept». — 2014. — № S13. — S. 36–40. — Режим доступа: <http://e-koncept.ru/2014/14655.htm>.

Kryuchkova L. S. Prakticheskaya metodika obucheniya russkomu yazyku kak inostrannomu: ucheb. posobie / L. S. Kryuchkova, N. V. Moshchinskaya. — 5-е изд. — М.: ФЛИНТА: Наука, 2014. — 480 с. — (Russkiy yazyk kak inostranny).

Novikova N. S., Budil'tseva M. B. Standarty razgovornoy rechi, rechevoy etiket i formirovanie kommunikativnoy kompetentsii // Vestnik Rossiyskogo universiteta druzhby narodov. Seriya: Voprosy obrazovaniya: yazyki i spetsial'nost'. — 2013. — № 4. — S. 125–129.

Podberezskaya Yu. A. Leksicheskie normy v metodike prepodavaniya kul'tury russkoy rechi studentam-inostrantsam // *Lingua mobilis*. — 2012. — № 4 (37). — S. 157–162.

Chernyshov S. I. Poekhali! Russkiy yazyk dlya vzros-lykh. Nachal'nyy kurs. — 7-e izd. — SPb.: Zlatoust, 2009. — 280 s.

Данные об авторе

Светлана Александровна Ерёмина — кандидат филологических наук, доцент кафедры межкультурной коммуникации, риторики и русского языка как иностранного Института филологии, культурологии и межкультурной коммуникации, Уральский государственный педагогический университет (Екатеринбург).

Адрес: 620017, Россия, г. Екатеринбург, пр-т Космонавтов, 26.

E-mail: swegle@yandex.ru.

About the author

Svetlana Aleksandrovna Eremina, Candidate of Philology, Associate Professor, Institute of Philology, Culturology and Intercultural Communication, Department of Intercultural Communication, Rhetoric and Russian as a Foreign Language, Ural State Pedagogical University (Ekaterinburg).